

1

При использовании кабеля USB: не подсоединяйте кабель USB, пока соответствующее указание не будет дано в этом руководстве, иначе программа может быть установлена неправильно.

Используйте это руководство для установки аппаратного обеспечения и подсоедините аппарат HP all-in-one к компьютеру или сети. Если во время установки возникнут проблемы, см. **Устранение неполадок** в последнем разделе.



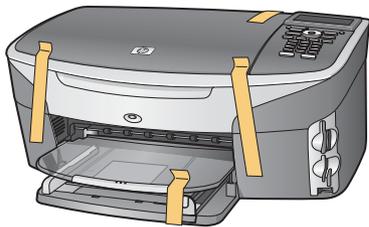
При використанні USB-кабелю Не під'єднуйте USB-кабель до виконання відповідних інструкцій цього посібника, інакше програмне забезпечення може бути встановлене неправильно.

Виконуйте інструкції цього посібника під час налаштування апаратних засобів і під'єднання HP all-in-one до комп'ютера або мережі. У разі виникнення проблем протягом налаштування див. **Усунення несправностей** в останньому розділі.

2

Удалите все пленки

Видаліть усю транспортувальну стрічку



3

Проверьте наличие компонентов

Перевірте комплектність



Компакт-диск для Windows



Компакт-диск для Windows

Компакт-диск для Macintosh

Компакт-диск для Macintosh



Руководство пользователя и Руководство по работе в сети

Посібник користувача
Посібник зі встановлення в мережі



Кабель USB*
USB-кабель*



Картриджи



Картриджи



Телефонный кабель

Телефонный кабель



Кабель Ethernet
(с широким разъемом)

Кабель Ethernet
(ширший кінець)



Накладка панели управления
(может быть установлена)

Накладка контрольной панели
(может быть уже прикреплена)



Кабель питания и адаптер



Блок живлення та кабель

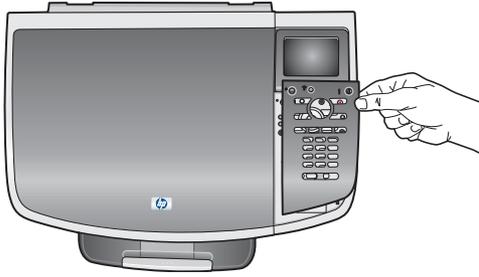
* Приобретается отдельно. Компоненты в коробке могут отличаться. Дополнительное оборудование, необходимое для сетевой установки, указано далее в этом руководстве.

* Треба купувати окремо. Вміст комплекту може бути дещо інакшим. Додаткове устаткування, необхідне для налаштування в мережі, зазначене в цьому посібнику пізніше.

4

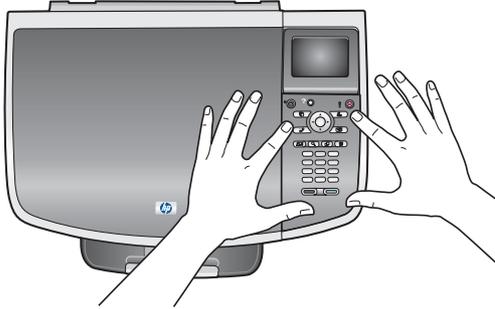
Установите накладку панели управления (если не установлена)

Прикрепите накладку контрольной панели (якщо її не прикріплено)



а Поместите накладку панели управления на аппарат.

б С усилием нажмите на все углы наклейки, чтобы закрепить ее.



а Розташуйте накладку контрольної панелі над пристроєм.

б Сильно притисните все боки наклейки, чтобы надежно закрепить ее.

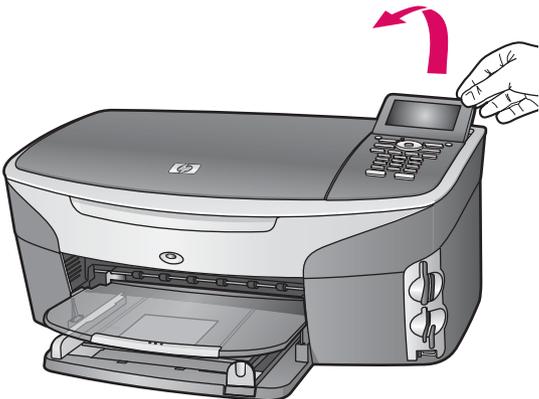
Для управления аппаратом HP all-in-one накладка панели управления должна быть прикреплена.

Щоб пристрій HP all-in-one міг працювати, накладка контрольної панелі повинна бути прикріплена до нього!

5

Поднимите цветной графический дисплей

Підніміть кольоровий графічний дисплей



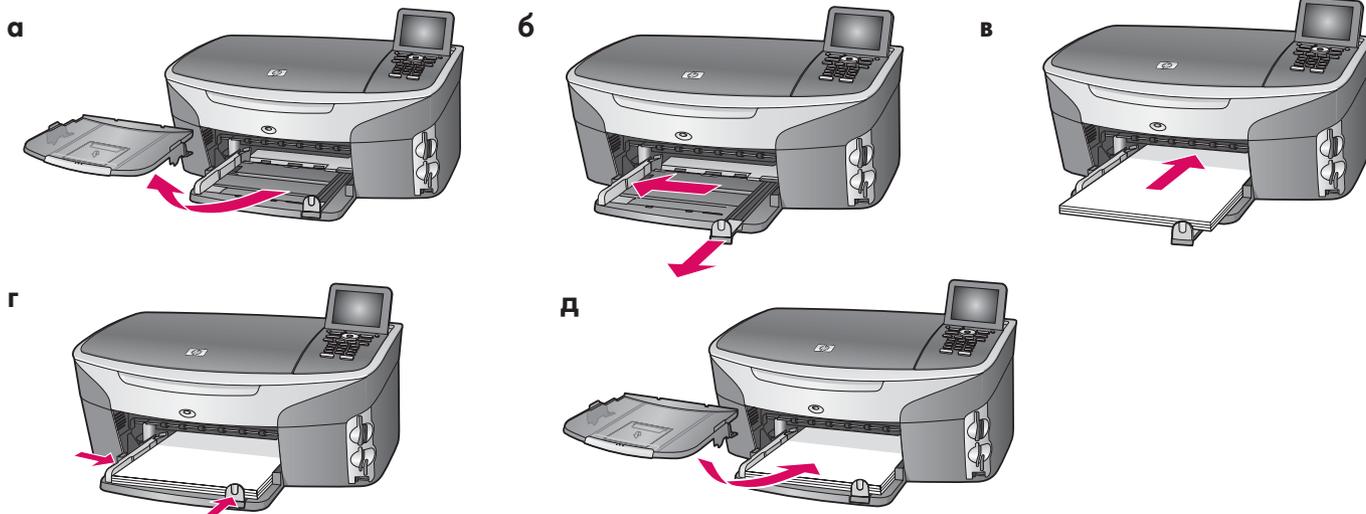
Для обеспечения наилучшего просмотра удалите с дисплея защитную пленку.

Для кращої видимості зніміть з дисплея захисну плівку.

6

Загрузите обычную белую бумагу

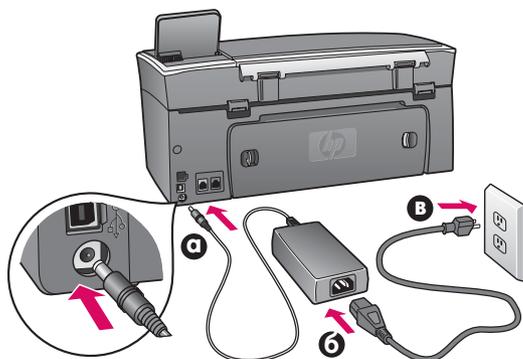
Завантажте звичайний білий папір



7

Подсоедините кабель питания и адаптер

Під'єднайте блок живлення та кабель



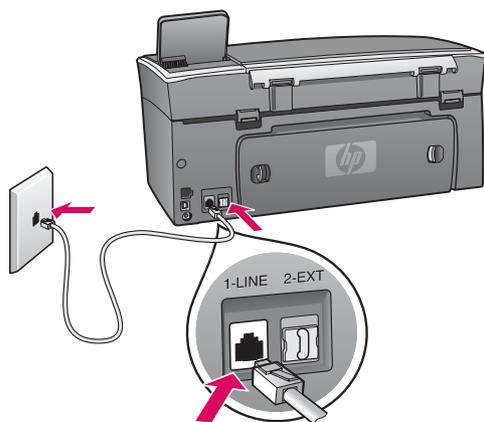
При использовании кабеля USB: не подсоединяйте кабель USB, пока соответствующее указание не будет дано в этом руководстве, иначе программа может быть установлена неправильно.

При використанні USB-кабелю Не під'єднайте USB-кабель до виконання відповідних інструкцій цього посібника, інакше програмне забезпечення може бути встановлене неправильно.

8

Подсоедините прилагаемый телефонный кабель

Під'єднайте телефонний шнур що є в комплекті



Подсоедините один конец прилагаемого телефонного кабеля к порту для телефона (**1-LINE**) (ЛИНЕЙНЫЙ-1), а другой – к стенной розетке.

Чтобы подсоединить автоответчик, см. главу **Настройка факса** в Руководстве пользователя. При использовании другого телефонного кабеля см. главу **Информация по устранению неполадок** в Руководстве пользователя.

Під'єднайте один кінець телефонного шнура з комплекту до телефонного порту ліворуч (**1-LINE**) (інія 1), а інший - до гнізда на стіні.

Щоб підключити автовідповідач, див. главу **Налаштування факсу** Посібника користувача. Як використовувати інший телефонний шнур - див. у главі **Інформація з усунення несправностей** Посібника користувача.

9

Нажмите кнопку Вкл и выполните настройку

Натисніть кнопку Увімк./Вимк. і виберіть конфігурацію

Вкл

Увімк./Вимк.



а После нажатия кнопки **Вкл** зеленый индикатор начнет мигать, а затем будет гореть постоянно. Этот процесс может длиться около одной минуты.

б Дождитесь появления запроса на ввод языка. Используя кнопки со стрелками, выберите язык, нажмите **ОК**, а затем подтвердите выбор. Используя кнопки со стрелками, выберите страну/регион, нажмите **ОК**, а затем подтвердите выбор.

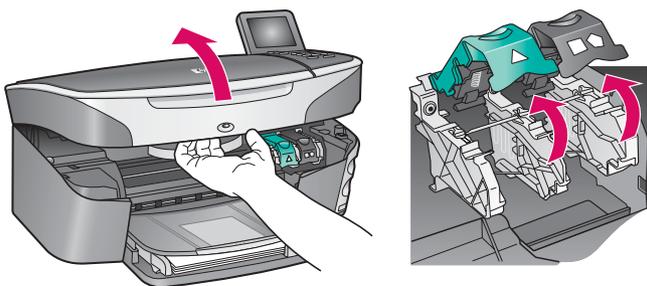
а Після натискання кнопки **Увімк./Вимк.** починає мигати зелений індикатор, що потім горить безупинно. Це може зайняти біля хвилини.

б Дочекайтеся підказки для вибору мови. Використовуючи клавіші переміщення курсору, виберіть свою мову, натисніть **ОК** і потім підтвердіть вибір. Використовуючи клавіші переміщення курсору, виберіть свою країну/регіон, натисніть **ОК** і потім підтвердіть вибір.

10

Откройте крышку доступа

Відкрийте кришку доступу



а Поднимите крышку доступа.

б Нажмите вниз, а затем поднимите зеленый и черный фиксаторы внутри аппарата HP all-in-one.

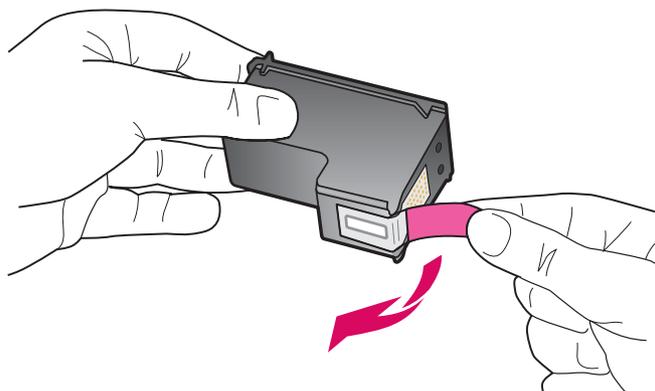
а Підніміть кришку доступу.

б Натисніть і підніміть зелений і чорний фіксатори всередині HP all-in-one.

11

Удалите ленту с обоих картриджей

Видаліть транспортвальну стрічку з обох картриджів



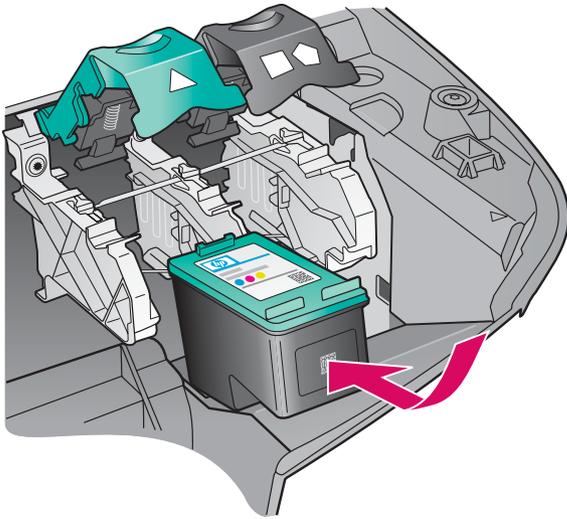
Потяните за розовый язычок, чтобы удалить пленку с **обоих** картриджей.

Потягнувши за рожевий язичок, видаліть стрічку з **обох** картриджів.



Не прикасайтесь к медным контактам и не наклеивайте пленку обратно на картриджи.

Не торкайтесь обміднених контактів і не заклеюйте картридж знову.



Прежде чем продолжить, убедитесь, что аппарат **включен**.

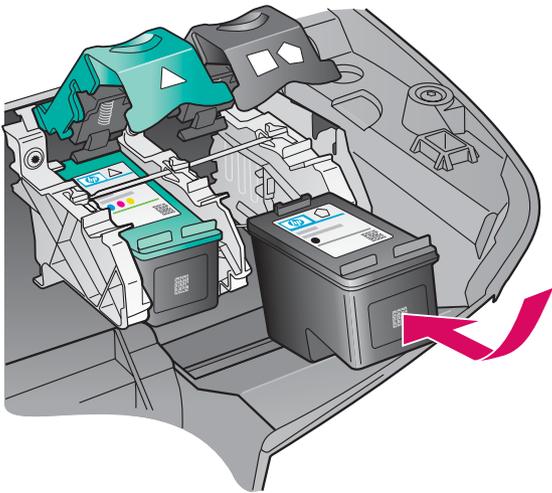
- а** Возьмите **трехцветный** картридж в руку так, чтобы метка HP находилась сверху.
- б** Поместите **трехцветный** картридж перед **левым** гнездом.
- в** Вставьте картридж в гнездо с небольшим усилием до упора.

Перш ніж продовжувати, **увімкніть** пристрій.

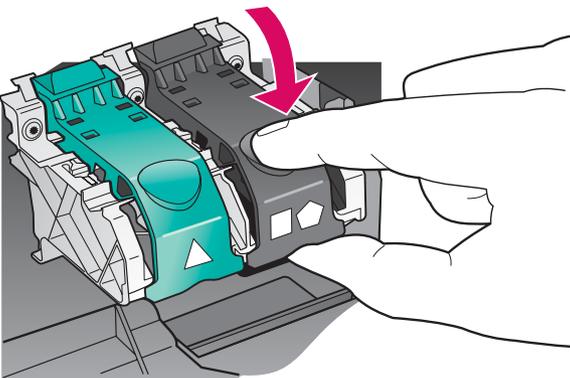
- а** Тримайте **триколірний** картридж маркіруванням HP догори.
- б** Встановіть **триколірний** картридж напроти **лівого** гнізда.
- в** З зусиллям всуньте картридж у гніздо до упору.



- а Возьмите **черный** картридж в руку так, чтобы метка HP находилась сверху.
- б Поместите **черный** картридж перед **правым** гнездом.
- в Вставьте картридж в гнездо с небольшим усилием до упора.
- г Нажмите на фиксаторы, чтобы защелкнуть их, а затем закройте крышку доступа.



Картриджи могут иметь разный размер.



- а Тримайте **чорний** картридж маркіруванням HP догори.
- б Встановіть **чорний** картридж напроти **правого** гнізда.
- в З зусиллям всуньте картридж у гніздо до упору.
- г Натисніть фіксатори вниз і закрийте кришку доступу.

Картриджі можуть мати різний розмір.

14

Выполните юстировку картриджей

Відкалібруйте картриджі



- а Нажимайте кнопку **OK** при каждом запросе на панели управления, чтобы начать юстировку картриджей.

Процесс юстировки может занять несколько минут.

- б Юстировка завершится после того, как будет распечатана страница. На цветном графическом дисплее проверьте информацию о состоянии, а затем нажмите кнопку **OK**.

Утилизируйте или выбросьте страницу юстировки.



- а На каждую из подзаковок на контрольной панели нажмите кнопку **OK**, чтобы начать калибровку картриджей.

Калибровка может занять несколько минут.

- б После друк пробной страницы калибровка завершается. Проверьте статус кольорового графического дисплея и затем нажмите кнопку **OK**.

Аркуш калибрування можна викинути або здати на переробку.

15

Включите компьютер

Увімкніть комп'ютер



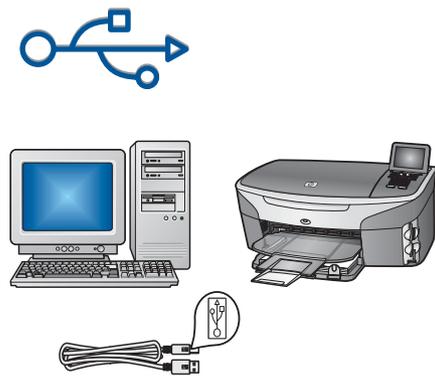
- а Включите компьютер, при необходимости войдите в систему, а затем дождитесь отображения рабочего стола.

- б Закройте все открытые программы.

- а Увімкніть комп'ютер і, якщо потрібно, увійдіть в систему; зачекайте на появу робочого столу.

- б Закрийте усі відкриті програми.

А. Соединение USB



Используйте этот тип соединения, если необходимо подключить аппарат непосредственно к одному компьютеру **(не выполняйте соединения, пока соответствующее указание не появится в программном обеспечении)**.

Необходимое оборудование: кабель USB.

При использовании соединения USB см. инструкции в Разделе А.

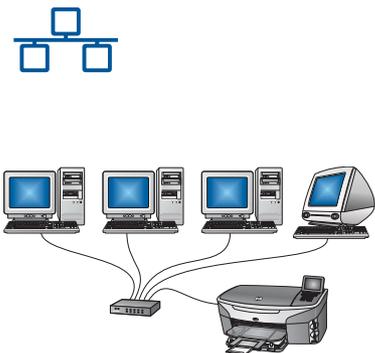
А: USB-з'єднання

Використовуйте цей тип з'єднання, якщо потрібно підключити пристрій безпосередньо до одного комп'ютера. **(Не підключайте до появи відповідних інструкцій програмного забезпечення.)**

Необхідне устаткування: USB-кабель.

Інструкції з USB-підключення див. у Розділі А.

Б. Сеть Ethernet (проводная)



Используйте этот тип соединения, если для подсоединения аппарата к сети необходимо использовать кабель Ethernet.

Необходимое оборудование: концентратор/маршрутизатор/коммутатор и кабель Ethernet.

При использовании соединения с помощью кабеля Ethernet см. инструкции в Разделе Б.

Б: Ethernet-мережа (кабельна)

Використовуйте цей тип з'єднання, якщо хочете підключити пристрій до мережі за допомогою кабелю Ethernet.

Необхідне устаткування: Концентратор/маршрутизатор/перемикач та кабель Ethernet.

Інструкції з USB-підключення за допомогою кабелю Ethernet див. у Розділі Б.

Если аппарат не подсоединяется к компьютеру или сети, перейдите к главе **Настройка факса** в Руководстве пользователя.

Якщо ви не під'єднуєте пристрій до комп'ютера чи мережі, перейдіть до глави **Налаштування факсу** Посібника користувача.



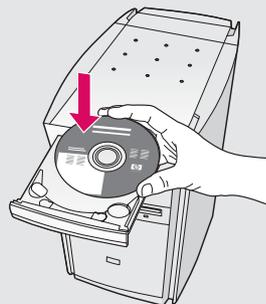
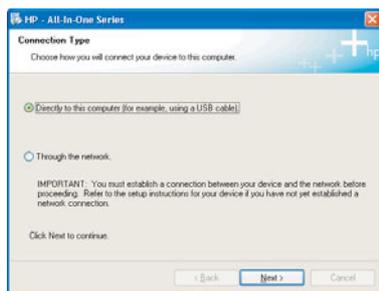
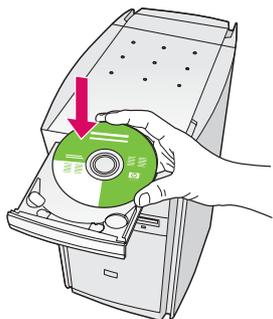
Раздел А. Соединение USB

Розділ А: USB-з'єднання

A1

Установите необходимый компакт-диск

Вставьте відповідний компакт-диск



Для пользователей Windows

- а Вставьте компакт-диск HP all-in-one для **Windows**.
- б Следуйте инструкциям, отображаемым на экране.
- в На экране **Тип подключения** выберите **Напрямую к этому компьютеру**. См. следующую страницу.

Користувачі Windows:

- а Вставьте компакт-диск HP all-in-one для **Windows**.
- б Дотримуйтесь вказівок на екрані.
- в У вікні **Connection Type** (Тип з'єднання) переконайтеся, що обрано тип **directly to the computer** (безпосередньо до комп'ютера).
Перейдіть до наступного вікна.

Если экран загрузки не отобразится, дважды нажмите **Мой компьютер**, дважды нажмите на значок **CD-ROM**, а затем дважды нажмите на файл **setup.exe**.

Якщо вікно встановлення не з'являється, двічі клацніть **Мій комп'ютер**, двічі клацніть значок пристрою **CD-ROM** та двічі клацніть файл **setup.exe**.

Для пользователей Macintosh

Вставьте компакт-диск HP all-in-one для **Macintosh**.
Перед установкой программного обеспечения перейдите к следующему шагу.

Користувачі Macintosh:

Вставьте компакт-диск HP all-in-one для **Macintosh**.
Перейдіть до наступного кроку і продовжіть встановлення.

Для пользователей Windows

- а Прежде чем появится запрос на подключение кабеля USB, может пройти несколько минут. После появления запроса подключите кабель USB к порту на задней панели аппарата HP all-in-one, а затем к **любому порту USB** на компьютере.

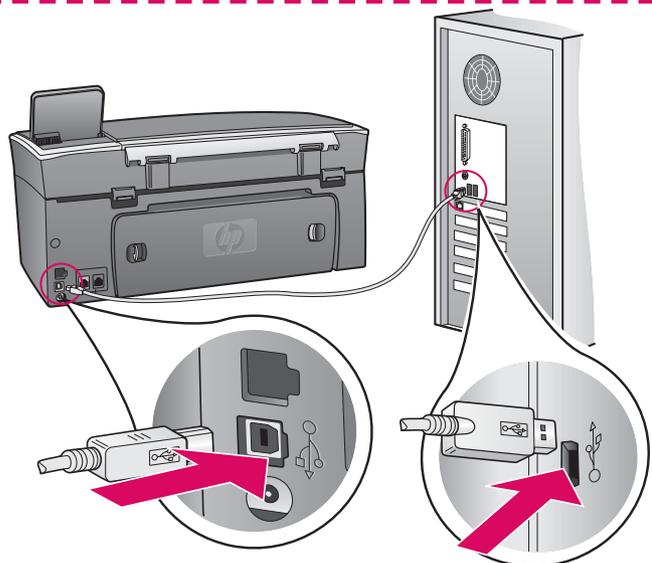
Користувачі Windows:

- а Возможно, появи екранної підказки для під'єднання USB-кабелю доведеться зачекати кілька хвилин. Після появи підказки під'єднайте USB-кабель до порту на задній панелі HP all-in-one і потім до **будь-якого USB-порту** на комп'ютері.



Если этот экран не отобразится, см. **Устранение неполадок** в последнем разделе.

Якщо вікно не з'являється, див. **Усунення несправностей** в останньому розділі.

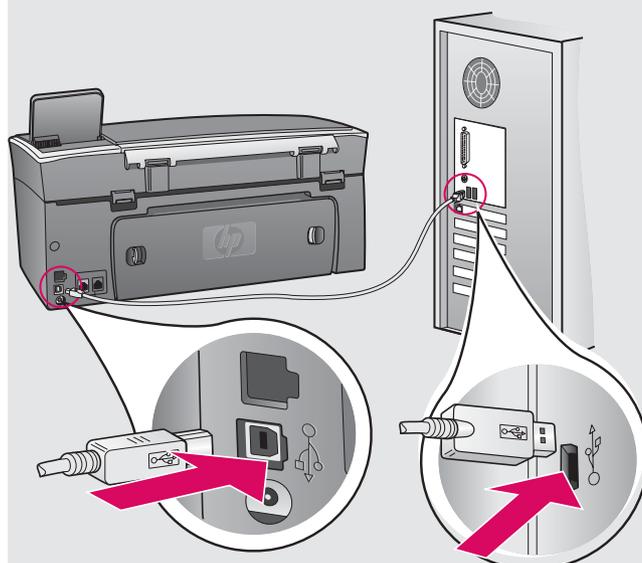


Для пользователей Macintosh

- а Подсоедините кабель USB к компьютеру и порту USB на задней панели аппарата.

Користувачі Macintosh:

- а За допомогою USB-кабелю під'єднайте комп'ютер до USB-порту на задній панелі пристрою.

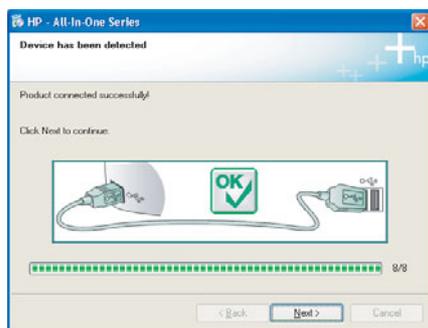


Для пользователей Windows

- б Следуйте инструкциям, отображаемым на экране, чтобы выполнить необходимые действия на экранах **Мастер настройки факса** и **Подписать сейчас**.

Користувачі Windows:

- б Дотримуйтесь вказівок на екранах **Майстер налаштування параметрів факсу** і **Реєстрація**.

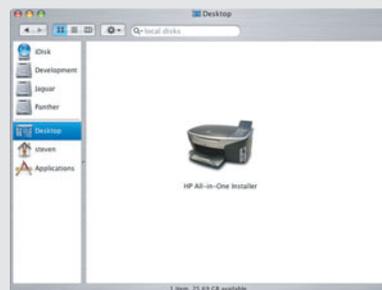


Для пользователей Macintosh

- б Дважды нажмите на значок **HP All-in-One Installer**.
- в Обязательно выполните все действия, включая те, что отображаются на экране **Setup Assistant** (Помощник настройки). Необходимо выбрать **USB**. Необходимо также нажать кнопку **Print Center** (Центр печати), чтобы добавить аппарат HP all-in-one в список принтеров.

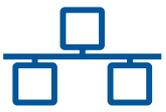
Користувачі Macintosh:

- б Двічі клацніть значок **HP All-in-One Installer**.
- в Переконайтеся, що виконано необхідні дії у всіх вікнах, у тому числі помічника по встановленню. Слід вибрати **USB**. До того ж потрібно натиснути кнопку **Print Center** (Центр друку), щоб додати HP all-in-one до списку принтерів.



Перейдите к шагу 17 на стр. 14.

Перейдіть до кроку 17 на сторінці 14.



Раздел Б. Сеть Ethernet (проводная)

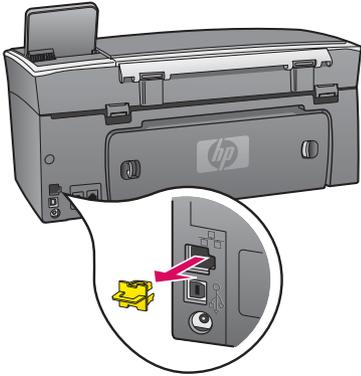
Розділ Б: Ethernet-мережа (кабельна)

Б1

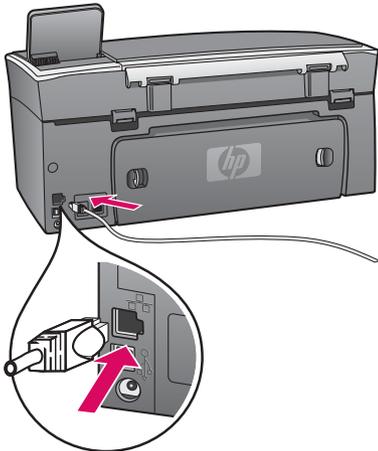
Подсоедините кабель Ethernet

Під'єднайте кабель Ethernet

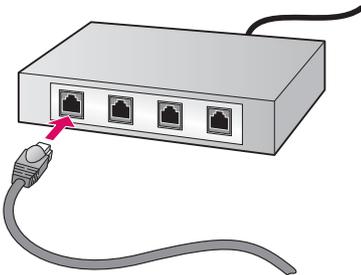
а



б



в

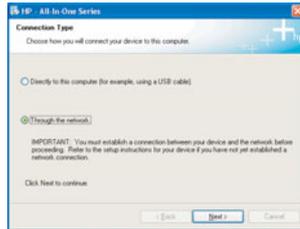
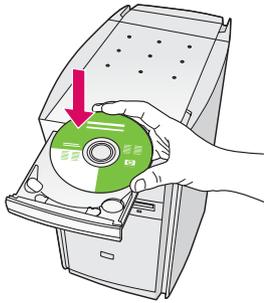


- а Удалите желтую заглушку на задней панели аппарата.
- б Подсоедините один конец кабеля Ethernet к порту Ethernet на задней панели аппарата.
- в Подсоедините другой конец кабеля Ethernet к концентратору/маршрутизатору/коммутатору. Если кабель имеет недостаточную длину, можно приобрести более длинный кабель.

Важно! Не подсоединяйте кабель Ethernet к кабельному модему. Для подсоединения необходима работающая сеть. Не подсоединяйте кабель Ethernet, если уже выполнено подсоединение с помощью кабеля USB.

- а Зніміть жовту заглушку з задньої панелі пристрою.
- б Під'єднайте кабель Ethernet до порту на задній панелі пристрою.
- в Під'єднайте інший кінець кабелю Ethernet до концентратора/маршрутизатора/перемикача. Якщо кабель не досить довгий, ви можете придбати довший кабель.

Увага: Не під'єднуйте кабель Ethernet до кабельного модему. Під час під'єднання ви повинні мати доступ до працюючої мережі. Якщо ви вже під'єднали USB-кабель, не під'єднуйте кабель Ethernet.



Для пользователей Windows

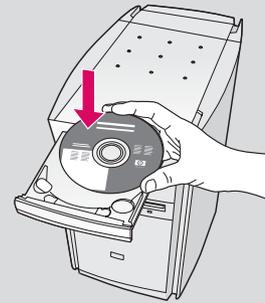
- а Вставьте компакт-диск HP all-in-one для **Windows**.
- б Следуйте инструкциям, отображаемым на экране.
- в На экране **Тип подключения** выберите **по сети**.
- г Следуйте инструкциям, отображаемым на экране. Необходимо согласиться с обоими сообщениями о брандмауэрах, иначе установку выполнить не удастся.

Користувачі Windows:

- а Вставьте компакт-диск HP all-in-one для **Windows**.
- б Дотримуйтесь вказівок на екрані.
- в У вікні **Connection Type** (Тип з'єднання) переконайтеся, що обрано тип **through the network** (через мережу).
- г Дотримуйтесь вказівок на екрані. Ви повинні прийняти обидва повідомлення брандмауера, інакше налаштування не зможе бути завершено.

Если экран загрузки не отобразится, дважды нажмите **Мой компьютер**, дважды нажмите на значок **CD-ROM**, а затем дважды нажмите на файл **setup.exe**.

Якщо вікно встановлення не з'являється, двічі клацніть **Мій комп'ютер**, двічі клацніть значок пристрою **CD-ROM** та двічі клацніть файл **setup.exe**.

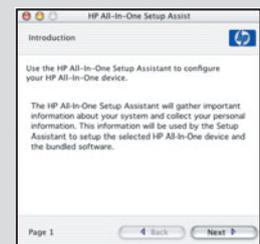
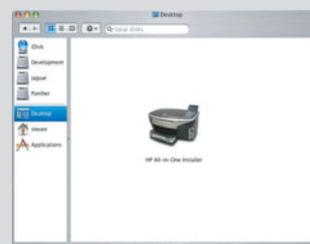


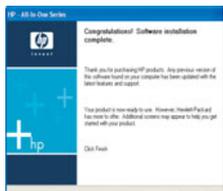
Для пользователей Macintosh

- а Вставьте компакт-диск HP all-in-one для **Macintosh**.
- б Дважды нажмите на значок **HP All-in-One Installer**.
- в Обязательно выполните все действия, включая те, что отображаются на экране Setup Assistant (Помощник настройки). Необходимо выбрать **TCP/IP**. Необходимо также нажать кнопку **Print Center** (Центр печати), чтобы добавить аппарат HP all-in-one в список принтеров.

Користувачі Macintosh:

- а Вставьте компакт-диск HP all-in-one для **Macintosh**.
- б Двічі клацніть значок **HP All-in-One Installer**.
- в Переконайтеся, що виконано необхідні дії у всіх вікнах, у тому числі помічника по встановленню. Слід вибрати **TCP/IP**. До того ж потрібно натиснути кнопку **Print Center** (Центр друку), щоб додати HP all-in-one до списку принтерів.



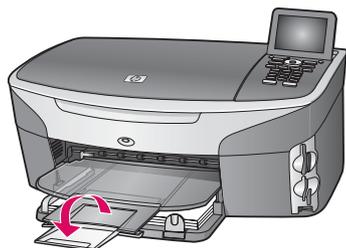


После отображения экрана **Поздравляем!** аппарат HP all-in-one можно использовать. См. Руководство пользователя или экранную справку для начала работы с аппаратом.

Если в сети установлены другие компьютеры, перейдите к следующему шагу.

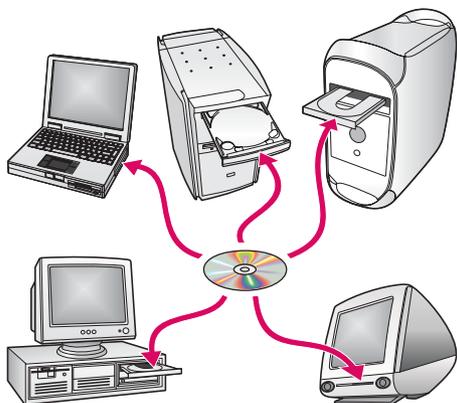
Коли ви бачите вікно з написом **Congratulations!** (Вітаємо!), ваш пристрій HP all-in-one готовий до використання. Подальші вказівки щодо початку роботи ви знайдете у Посібнику користувача або в екранній довідці.

Якщо у вашій мережі є ще комп'ютери, перейдіть до наступного кроку.



Во избежание выпадения бумаги из выходного лотка откиньте удлинитель лотка для бумаги.

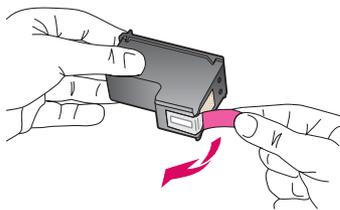
Щоб папір не вилітав з вихідного лотка, переверніть розширювач лотка.



Если в сети установлены другие компьютеры, тогда установите программное обеспечение аппарата HP all-in-one на каждом таком компьютере. Следуйте инструкциям, отображаемым на экране. Обязательно выберите тип соединения между сетью и аппаратом HP all-in-one (а не между компьютером и сетью).

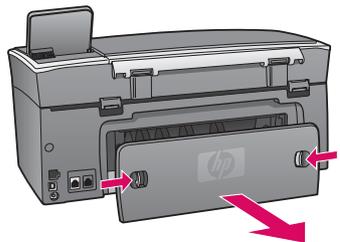
Якщо у вашій мережі є ще комп'ютери, встановіть програмне забезпечення HP all-in-one на кожному з них. Дотримуйтеся вказівок на екрані. Переконайтеся, що ви вибрали тип підключення між мережею і HP all-in-one (а не між комп'ютером і мережею).

Устранение неполадок



Проблема. После установки картриджа отображается сообщение **Извлеките и проверьте картриджи**.

Действие. Извлеките картриджи. Убедитесь, что пленка полностью удалена с медных контактов. Закройте крышку доступа.



Проблема. Произошел затор бумаги.

Действие. Снимите крышку доступа на задней панели аппарата и аккуратно извлеките бумагу. Выключите и снова включите аппарат. Снова загрузите бумагу.



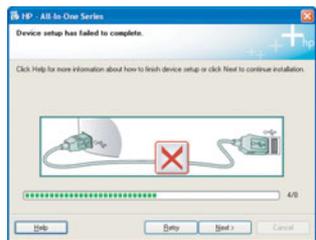
Проблема. Не отображался экран с указанием подсоединить кабель USB.

Действие. Извлеките, а затем снова вставьте компакт-диск HP all-in-one для **Windows**. См. Раздел А.



Проблема. Отображается экран **Установка оборудования Microsoft**.

Действие. Нажмите **Отмена**. Отсоедините кабель USB, а затем вставьте компакт-диск HP all-in-one для **Windows**. См. Раздел А.



Проблема. Отображается экран **Не удалось завершить установку устройства**.

Действие. Убедитесь, что накладка панели управления надежно установлена. Отключите аппарат HP all-in-one от электросети и снова включите его. Проверьте все соединения. Убедитесь, что кабель USB подсоединен к компьютеру. Не подсоединяйте кабель USB к клавиатуре или концентратору, не имеющему источника питания. См. Раздел А.



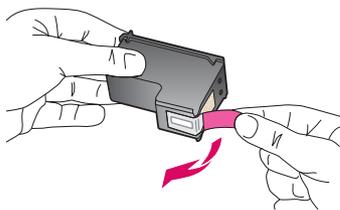
Проблема. Программное обеспечение Macintosh не устанавливается.

Действие. Перед установкой программного обеспечения убедитесь, что кабель USB подсоединен к компьютеру. Не подсоединяйте кабель USB к клавиатуре или концентратору, не имеющему источника питания. См. Раздел А. При возникновении неполадок сетевого программного обеспечения см. Руководство по работе в сети.

Для получения дополнительной информации см. Руководство пользователя. Напечатано на бумаге, изготовленной из вторичного сырья. Для получения помощи посетите web-узел по адресу: www.hp.com/support.

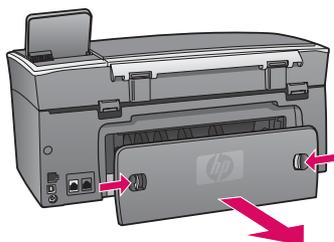


Q3450-90257



Проблема: Коли ви вставляєте картриджі, з'являється повідомлення **Витягніть та перевірте друкуючі картриджі**.

Вирішення: Витягніть картриджі. Перевірте, чи на мідних контактах не залишилась стрічка. Закрийте кришку доступу.



Проблема: Застрягання паперу.

Вирішення: Зніміть задню кришку доступу й обережно видаліть застряглий папір. Вимкніть і знову увімкніть пристрій. Знову завантажте папір.



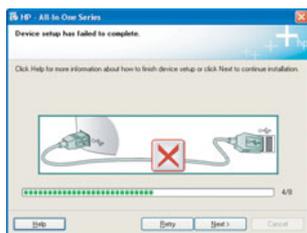
Проблема: Вікно, що вимагає під'єднання USB-кабелю, не з'являється.

Вирішення: Витягніть компакт-диск HP all-in-one для **Windows** та вставте його знову. Зверніться до Розділу А.



Проблема: З'являється вікно **Додати пристрій Microsoft Windows**.

Вирішення: Натисніть кнопку **Скасувати**. Від'єднайте USB-кабель та вставте компакт-диск HP all-in-one для **Windows**. Зверніться до Розділу А.



Проблема: З'являється вікно **Device Setup Has Failed To Complete** (Встановлення пристрою не завершено).

Вирішення: Перевірте надійність кріплення накладки контрольної панелі. Від'єднайте HP all-in-one і під'єднайте знову. Перевірте усі з'єднувальні кабелі. Перевірте, чи під'єднано USB-кабель до комп'ютера. Не під'єднуйте USB-кабель до роз'єму клавіатури чи до концентратора без живлення. Зверніться до Розділу А.



Проблема: Не встановлюється програмне забезпечення для Macintosh.

Вирішення: Перед встановленням програмного забезпечення перевірте, чи під'єднано USB-кабель до комп'ютера. Не під'єднуйте USB-кабель до роз'єму клавіатури чи до концентратора без живлення. Зверніться до Розділу А. Вирішення проблем мережевого програмного забезпечення див. у "Посібнику по встановленню в мережі".

